

Субару: Н-не может быть... Это реально...!?

Стоящий посреди переполненной площади Субару воскликнул это с недоверием.

Его глаза наполнились восхищением, и он уже был не способен не устроить сцену.

В его поле зрения был всего один прилавок, чей продавец мог только широко распахнуть глаза от удивления, увидев такую реакцию у своего клиента.

Но ошеломлённый Субару не обращал на него внимания. Его губы дрожали от возбуждения, а пот с лица беспрепятственно стекал вниз, отчего он чувствовал странный горький привкус слюны. Как олени замирают при свете фар, так и он не мог отвести взгляд от какой-то неведомой точки.

???: Эй, в чём дело, почему ты вылупился туда, как идиот. Если мы скоро не вернёмся домой, ты опять купишь какое-нибудь бесполезное говно.

Спереди него невольно остановился мальчик, сразу же состроивший недовольную гримасу.

И хоть его взгляд и намекал на то, что он собирался убить его, Субару прекрасно знал, что всё это было из-за его острых глаз. Субару и сам был настоящим ветераном по отпугиванию случайных прохожих.

Субару: Вырасти сильным...

???: Какого хуя ты начал неожиданно меня жалеть. Эй, подожди, подожди! Я не хочу это слышать! Не говори этого! Это снова введёт меня в депрессию! Молчи, просто молчи, блять!

Субару: Видя, как ты развиваешься, я действительно не могу не думать о будущем. На самом деле, ты лучший человек для издевательств, которого я когда-либо видел, ты просто настоящий вундеркинд....Благословлённый самими богами этим волшебным даром...

Ригель: Нахуя мне нужен этот дар! Если у Богов есть время раздавать всякую бесполезную хуйню, пусть они дадут мне что-нибудь нормальное!

Мальчик с короткими голубыми волосами со всей мочи орал, оттопырив голову, будто он кричал на небо. Субару безразлично кивнул головой и быстро развернулся к продавцу, который с пустым выражением лица наблюдал за их странными отношениями.

Субару: Эй, сколько вот эти стоят?

Продавец: Ч--чего?

Субару по-озорному улыбнулся перед ошеломлённым мужиком, который еле сдерживался, чтобы не закричать от страха, видя злобные глаза Субару и его острый оскал. Хотя, учитывая всё произошедшее, эта реакция не была такой уж странной.

Субару громко откашлянулся и с размаха ткнул пальцем в один из предметов в киоске.

Субару: Я хочу вот эти. Дай мне немного, скажем,... три пакета.

Продавец: Д-да! Спасибо за покупку!

Ригель: Эй! Секунду, секунду! Какого хуя ты вдруг купил... если мы купим что-то ненужное по

дороге домой, мы не просто потеряем деньги, да нас прибьют на месте!

В тот момент, когда звонкие монетки упали в ладонь продавца, раздражение Ригеля резко перешло в страх. Он принялся тянуть Субару за подол пальто, практически умоляя его остановиться. Тем не менее, его отец присел на уровень его глаз и сказал:

Субару: Не переживай, я не потрачу денег, предназначенных для покупок. Это всё мои личные сбережения, которые я очень, очень медленно копил на протяжении долгого, долгого времени. Я надеюсь, ты понимаешь, что я не могу их просто так тратить

Ригель: Ох да, конечно, конечно... ты не тратишь сбережений на алкоголь и сигареты, так что... Думаю, все они уходят на женщин?

Субару: Эй, ты специально создаёшь недопонимание между нами. Боже, от кого у тебя такой характер, хотелось бы знать.

Ригель: Я уверен, что это наследственное. К сожалению.

Субару раздражённо закивал головой в ответ на такие чёрствые слова своего сына. После этого он сложил пальцы "птичкой" и схватил мальчика за сустав на вытянутом пальце. Мальчик только и успел, что сказать "ах" перед тем, как заорать от боли.

Нервно посмеиваясь над этой парочкой, продавец кое-как заполнил пакеты с покупками.

Продавец : Вы такие дружные, ребята. Папа и сын, верно?

Субару: Эй, эй, после такого, ты думаешь, что вот «это» мой сын... Мужик, продавцов не должны так подводить глаза. Что ты думаешь, Ригель?

Ригель: Трудно не понять этого, глядя на наши лица!

Всё ещё скованный мёртвой хваткой Ригель орал, что есть мочи. Тем не менее, Субару удовлетворённо выпятил губу, признав поражение с небрежным "Ну да, наверно, это правда", и на этом упаковка была закончена. Продавец протянул ему три пакета, в то время как сам Субару вытянул свой кошель с деньгами.

Субару: Отлично, так сколько с меня там Йен?

Продавец: Не знаю о каких "Йен" ты там говоришь, но с тебя 16 медяков.

Субару: Хм, думаю трёх серебряных хватит... Сдачи не надо, заберите себе.

Субару: Вот это да! Да вы щедрый человек! Я непременно приму ваш подарок! Спасибо.

Владелец сделал несколько драматических жестов и принял серебряные монеты Субару. Ригель, огорчённый как этой тратой денег, так и зажатым пальцем, мог только безнадежно хмуриться.

Субару: Не волнуйся, всё хорошо. Сегодня я получил нечто ну очень азартное и ностальгическое, считай, это приятным бонусом за твоё волнение. Да и вообще, когда-нибудь жизнь накажет тебя за такую скупость.

Ригель: ...Азартное и ностальгическое? Что ты вообще несёшь?

Всё ещё недовольный покупкой Ригель любопытно спрашивал это у Субару, задрав голову. Его отец лишь схватил его за макушку и потрепал его голубые волосы, на что он прорычал "Гуаааааааааа!" с ещё большим недовольством.

Субару: Это как-то связано с женой и напоминает мне традиции моего города.

Субару ответил это своему сыну с озорной улыбкой.

Рем: ...Итак, и сколько ж вы вдвоём умудрились потратить за это время?"

Синеволосая девушка слегка вздыхала от объяснений Субару. Как только они с Ригелем вернулись домой, она уже ждала их у входа. Она только пришла с кухни в ещё мокром от вытертых рук фартуке.

В свободное время Субару то и дело украшал её фартук разными узорчиками и вышивками, отчего, взглянув на свою жену, он почувствовал тёплое чувство домашнего очага.

Рем: Господи, да над чем вы смеётесь? Рем так и не получила никакого ответа.

Недолго думая, Субару расслабился, глядя на неё.

...Тем не менее, длинноволосая девушка была очень расстроена и уже была готова кого-нибудь наказать, взирая на Ригеля, стоящего около своего отца.

Рем: Ригель, ты тоже. Ты же знаешь, что твой отец не совсем нормальный, почему ты не держишь его в руках. А? Что мне прикажешь с этим делать?

Ригель: Да-да, я дико извиняюсь за... Погоди, чего?! Из-за того что я думал разумно, меня теперь наказывают!? С какого момента ребёнок стал ответственен за своего нерадивого родителя?! Разве всё не должно быть наоборот?!

Субару: Минутку, Ригель. Вдохни, выыыыыдохни.... Да, вот так, мееееедлено. Повтори так пять раз и закрой глаза. Раз, два, три... да, молодец. Успокоился? Всё, ты спокоен, так что теперь иди и извиняйся перед своей матерью...

Ригель: Сука, я так хорошо медитировал, я в своём познании настолько преисполнился.... Но ты снова всё испортил!

Не успев до конца успокоиться, Ригель покраснел из-за гнева и помчался со всех ног в свою комнату. За его спиной произнёсся женский голос, кричащий "Ригель!", но он проигнорировал его, продолжая бег. По крайней мере до коридора.

Ригель: ...Что?

Он остановился. Несмотря ни на что, он всегда дослушивал, что хотели сказать его родители. Именно поэтому Рем вела себя, как обычно, прекрасно осознавая, что Ригель отзовется на её голос.

Рем: Твоя закуска уже у тебя в комнате, не забудь перед едой помыть руки. И обязательно скажи Спике, что ты дома.

Ригель: ...Понял. Спасибо за еду.

Как и учили Рем с Субару, Ригель поблагодарил их за еду до того, как к ней приступил, что в семье Нацуки было, как ни странно, железным законом. Каким бы буйным и расстроенным ни был Ригель, он всегда следовал этому правилу. Увидев это, супруги кинули на него любящий взгляд.

Однако Ригель громко хлопнул дверью и скрылся в своей комнате, в то время как Рем повернулась к Субару.

Рем: Тебе, тебе не кажется, что мы слишком часто его дразним?

Субару: Не, с точки зрения отношений между матерью и сыном, это было самым обычным явлением. Хотя он и строит тут такие гримасы, в глубине души он это, как минимум, не ненавидит. Я же был таким же, как он, так что я вижу его насквозь.

Субару, снимая с себя верхнюю одежду и обувь, нежно погладил Рем по голове, и прошёл внутрь дома, прихватив с собой брошенные Ригелем пакеты (которые он, на самом деле, осторожно поставил у стены, чтобы они не упали). Когда он положил покупки на стол, Рем украдкой заглянула внутрь и....

Рем: Это же... абсолютно обычные бобы.

Субару: Да, так и есть. Ты думала, что я подразумевал под "бобами" что-то более пикантное и эротичное? Господи, хоть моя жена и кажется такой спокойной, она такая агрессивная и активная.

Рем: Рем просто не стесняется дарить и принимать любовь. Кроме того, когда дело доходит до каких-то стыдных вещей, чаще всего виновен Субару-кун.

Субару: Ох? Когда это такой скромный и вежливый парень вроде меня делал что-то бесстыдное?

Пока Субару ярко позировал, подперев кулак под подбородок, его жена смотрела на него с очарованным, но несколько ошеломлённым лицом. Всё ещё краснея, она отвела глаза и...

Рем: К-когда мы праздновали годовщину, ты купил целую охапку букетов.... Когда был мой день рождения, вы с Ригелем обвешали весь дом декорациями....А когда родилась Спика, ты вообще уговорил весь город провести парад в её честь... Ты задействовал слишком много людей.

Субару: Я использовал свои сбережения, чтобы сделать мою жену и семью счастливее. Разве это не было в основном моими тратами? В конце концов, я трачу свои деньги ради своей счастливой жизни, не так ли?

Рем: "...!"

Серьёзный ответ Субару заставил Рем в край раскраснеться и пустить у неё пару горячих слёз. Именно поэтому она быстро схватила Субару за рукав, чтобы вытереть влажные глаза.

Её внезапные движения сильно ошарашили Субару, и он начал терять равновесие с громкими криками "Ува!". Рем оперативно успел среагировать на это и, встав на цыпочки, поддержала его тело.

Рем: ...

Семья, состоящая из четырёх человек, создала в этой комнате настоящий хаос, безостановочно расхаживая кругами. Первой шла надувшаяся Рем, убаюкивающая Спику, за ней отчаянно извиняющийся Субару, а Ригель просто стоял на месте, но не упускал шанса кинуть в отца ругательствами.

Субару: погоди, я всё понял, остановись хотя бы на секунду! Я признаю, что то, что я сказал - не совсем правильно. Хорошо, если мне надо будет выбирать между Рем и Ригелем, я немножко подумаю, но потом всё-таки выберу Рем!

Ригель: Да это, блять, не связано с тем, насколько долго ты будешь принимать решение! Господи, не впутывайте меня в ваши любовные ссоры!

Рем: Ригель, следи за своим языком, когда разговариваешь с отцом! Если ты снова будешь сквернословить, Спика может проснуться. Пожалуйста, угомонись.

Ригель: Я не собираюсь выслушивать это от самого беспокойного человека в нашем доме!

Их сын продолжал бунтовать. Рем с Субару тут же приложили пальцы к своим губам и громко шикнули на него. Опечаленный Ригель перестал гнаться за ними, так что оставшиеся Рем и Субару устроили какой-то нескончаемый хоровод вокруг их понурого сына, продолжая с друг другом объясняться.

Субару: "Избавиться от Они" было просто выражением. Понимаешь, на моей родине.... Они - это что-то типо всех плохих вещей, собранных воедино. Голод, бедность, катаклизмы, болезни - всё было скомкано вместе и названо "Они". "Бросание бобов" - это избавление от бед и переживаний, а не от твоей расы.

Рем: Ужасно, просто ужасно. Субару-кун, ты даже когда-то сказал: "Ты фантична, как Они (в аниме "демон")", "Я люблю Они"..... Видимо, Субару-кун совсем позабыл все чувства между нами.

Субару: Я же сказал, я ошибся!

После своего последнего возражения Субару резко остановился на месте и развернулся вокруг своей оси. Не ожидая завершения их беготни по кругу, Рем врезалась в грудь Субару с растерянным взглядом. Используя обе руки, он зажал её в объятия, дабы она не вырвалась из хватки.

Субару: Позабыл все чувства? Это попросту невозможно. Рем, ты мой самый любимый человек на свете. Только не говори мне, что ты уже успела забыть об этом?

Почувствовав на себе его страстный взгляд, Рем вскоре заплакала. Прошло целых девять лет с того момента, как они встретились. За это время хрупкая девочка в ней уступила место стойкой матери.

Но сейчас, припав к его груди, она не могла не вспомнить те времена, когда она была полна любви и тоски к нему. Смущённая Рем закрыла глаза, наслаждаясь этим сладким и тёплым чувством.

Рем: Субару-кун.....Ах да, Ригель. Забери, пожалуйста, Спику.

Ригель: Эээ, хорошо...

Субару протянул руку к рожку Рем и принялся водить пальцами по белой субстанции. Хотя его структура и была твёрдой и жёсткой, на ощупь он был удивительно тёплым и гладким. И, кроме всего этого, рог был крайне чувствительным местом, так как даже Рем...

Рем: Ах, мммхм... По..., подожди, Субару-кун... Дети, они всё ещё, всё ещё смотрят... Уу~

Субару: Ты звучала бы убедительнее, если бы не припала так ко мне...

В этот момент прижимающаяся к нему всем телом Рем больше походила на ласковое животное, а не на сексуальную домохозяйку. Субару посадил её к себе на колени, не переставая поглаживать её рог, и, повернувшись к Ригелю, спросил...

Субару: Эй, Ригель, а ты что думаешь?

Ригель: Кроме "Вам норм так себя вести?!", не знаю, но..... Папа, почему ты так сильно хочешь всё это сделать?

Ригель сурово взирал на своих родителей, утешая Спику в своих объятиях, в то время как Субару в ответ на критику своего сына лишь усмехнулся и преувеличено промолвил...

Субару: На самом деле, причина кране проста. Это единственный праздник, связанный с Они, который я смог вспомнить. Также, в этом фестивале есть ещё одна вещь, о которой я не говорил. Выгоняя Они из нашего дома, мы приглашаем к себе в гости счастье. Проще говоря, это ритуал, где мы избавляемся от всего плохого и молимся обо всём хорошем.

К этому моменту Рем уже свернулась калачиком на его коленях. Поглаживая её по нежной спинке, Субару продолжил...

Субару: Для Нацуки Субару семья - самая важная вещь на свете. И, тем более, я не мог игнорировать тот факт, что мы связаны с Они... Всё-таки, Они - это не всегда что-то плохое.

Ригель: ...В смысле?

Субару: Технически, мы должны крикнуть: "Они Вон! Счастье в дом!", выкидывая из дома бобы. Но в последнее время стало популярно приглашать и то и то в свой дом.

Ригель: Это также тупо, как ставить тележку перед лошадью! Если мы принесём и плохие и хорошие вещи, то что вообще изменится?!

Субару: Изменится то, как мы это воспринимаем. Да я и не думаю, что это вообще то, о чём надо устраивать дискуссии.

Говоря это, он нежно закручивал пальцами длинные волосы Рем. Её спинка слегка дрожала от щекотки, из-за чего серьёзное лицо Субару расплывалось в ласковой улыбке.

Субару: Выгонять Они лишь за то, что это Они, - просто необоснованно. Всё-таки, можно и подружиться с Они. А после делать с Они эротические вещи, жениться на Они, а потом построить с Они семью. Да, я думаю, что это, в принципе, возможно.

Рем:

Субару: Если мир начнёт смотреть на это под другим углом, я думаю, это будет очень круто. Мне всегда очень нравились Они, а теперь я вообще на неё женат, так что я, считай, в раю! Может, если люди, будут принимать и зло и добро одинаково, их жизнь тоже станет лучше.

Точно также, как хорошее и плохое колеблется в жизни и повседневной жизни, меняется и то, как люди относятся к Они. Некоторые даже объявили Они моэ-персонажами (моэ = фетишизированный). Уж у Субару точно не было никаких сомнений, что Они были прекрасны, как минимум, его красивейшая жена.

Субару: Они в дом! Счастье в дом!

Ригель: Чего?

Субару: "Они в дом! Счастье в дом!", давайте позовём их обоих! Для меня Они тоже обозначают счастье. Быть настолько жадным, чтобы получать счастье от всего сразу....Как звучит?

Увидев Субару, неловко пожимающего свои плечи, Ригель попытался придумать что-нибудь, но ему совершенно нечего было сказать, так что он сдался. Тем временем Рем, лежащая на коленях своего мужа, хихикнула со звуками "фуфufуфу~" и...

Рем: Этот особенный образ мышления Субару-куна нравится Рем.... Давайте уже поведём этот Фестиваль Метания бобов

Субару: О, наконец-таки. Давайте тогда начнём, как говорится: "Куй железо, пока горячо"! Может, после этого мы сможем определиться этим фестивалем и с другими.

Рем озадаченно наклонило своё лицо к Субару, пока он поднимал её со своих колен.

Субару: Понимаешь, как я показал тем детишкам, как играть в "Морозки", и это распространилось быстро, как пожар? Карараги всегда казался мне таким близким и родным, будто я здесь родился.

Рем: Субару-куну не стоит так неожиданно об этом говорить. Неужели настолько сильно родным?

Субару: Я, конечно, не обращал на это особого внимания, но здешние жители выбирают своих лидеров путём голосования... Или что-то типо того. И здесь даже есть такие праздники как День Дураков и Рождество (Иисус в Re:Zero??).

Рем: Всё, наверно, из-за того, что праздники делают жизнь более увлекательной и захватывающей... Рем так думает.

Субару: Не без этого, конечно, но я думаю немножко глобальнее.....Хотя сейчас не об этом.

Карараги оказался, действительно замечательным местом для иммигрировавших 9 лет назад Субару и Рем. Если бы не помощь окружающих в этом чудном городе, они бы ни за что не достигли бы такой гармонии.

Но всё же, у них оставались небольшие проблемы со здешним акцентом, смахивающим на ломанный Кансай.

Ригель: Эй, ты же купил бобы. Раз мы уже определились, так давайте скорее с этим покончим!

Субару: Ага, наконец-то ты пришёл в себя, мой дорогой сынок. Несмотря на то, что ты в последнее время вёл себя, как обиженка, ты продолжал волноваться за нас. Боже, какой же Ригель милый ребёнок~.

Ригель: Я всё ещё лучше своего тупого отца, который может заволноваться за свою семью до

смерти.

Ригель грубо сунул одну сумку Субару с Рем, оставив другую у себя. Теперь, повернувшись к друг другу лицом двое Они ждали команды Субару, уже вытащившего бобы.

Субару: Всё просто. Просто крикните "Они в дом! Счастье в дом!" и киньте бобы. Да, давайте сделаем это вместе.

Рем: Ээммм, так бобы... Рем должна кинуть их в Они?

Ригель: Эээм, мам. Этот угрожающий взгляд конкретно пугает твоего сына!

Субару: Ну, технически-то да, но давайте не будем делать это всерьёз, хорошо? Будьте осторожны.

После того, как всё было уже готово, торжественно начался Фестиваль Метания бобов.

Субару: Отлично, возьми их! Они в дом! Счастье в дом!

Рем: Эммм... О-Они в дом! Счастье в дом!

Ригель: Они в до..., эй, погодите, Спика не плачь! Я сказал, не плачь! Эй, остановитесь на секунду..., подо..., да хватит кидаться бобами!

Вся их комната превратилась в какую-то хаотическую зону обстрела бобами

Субару был в этот момент крайне энергичным и явно получал море удовольствия, в то время как Рем невинно улыбалась их проделкам. Только Ригель отчаянно пытался бороться с приближающимся плачем Спика.

Субару: Да! Они в дом! Счастье в дом!

Именно так наполненная Они и счастьем семья Нацуки отпраздновала этот фестиваль. Будучи окруженным, Они женой и Они детьми, Субару ощутил для себя абсолютно новое волшебное чувство от этого праздника.

Он думал, что это блаженство.

Лавина бобов прошла по комнате, кухне, коридору... Только мысли о дальнейшей уборке могли подпортить ощущения от этого торжества. ...Но никто сейчас об этом и не думал.

Они смеялись, смеялись и смеялись, пока бобы детали, летали и летали..... Ради сплочённости своей семьи, ради их счастливого будущего летали эти бобы.

Рем: Субару-кун.

Перед тем, как он успел что-то понять, её лицо оказалось слишком близко к нему.

Субару трепетно опустил глаза вниз, в то время, как покрасневшая Рем одарила его сияющей улыбкой.

Рем: С этого дня и до скончания веков Субару принимает дома и Рем и счастье?

Сказав это, она прыгнула в его глубокие объятия.

Субару: ...Разве я не говорил? Связать всю свою жизнь с Они было моей самой, самой заветной мечтой.

С уверенностью в сегодняшнем и завтрашнем счастье, он прошептал это её на ушко с безграничной страстью.

Ригель: ...Пиздец, он делает, всё, что хочет.

Спика: Адаааа....

Ригель: Что такое, ты проголодалась? Нет, тебе нельзя их есть. Папа сказал, что в твоём возрасте нельзя есть бобы. Спике всего один годик, у неё даже нет зубок. Я съем их вместо тебя.

Спика: Удаааа...

Ригель: Не смотри на меня с такой кислой миной. Знаешь, когда ты так делаешь, ты выглядишь прямо, как мама, когда она дуется на папу. Мдааа, когда Спика уже сможет ходить и разговаривать, моё место в семейной иерархии резко обрушится.

Спика: Ау, бааа...?

Ригель: Хочешь вернуться назад? Ты чего, мы не можем сейчас вернуться. После этого фестиваля и этих крутых разговоров перед мамой, они снова сюсюкаются там с друг другом. "Вон из дома, вместе с Они", пиздец. Ставлю на то, что этот засранец просто хотел пофлиртовать с мамой, пока меня нет.

Спика: Аау! Аааа, адаааа..!

Ригель: Что, ты тоже на его стороне? Сначала мама, теперь Спика... У него что ли есть какие-то феромоны для Они? Я в эту хуйню не поверю.

Спика: Аа...? Ада, адауууу... Ууу...

Ригель: Хм? Зачем ты гладишь меня по щеке, будто пытаешься утешить? Не, ты всё неправильно поняла, я совсем не люблю папу или что-то подобное. Даже будучи Они, я не попаду под влияние его подлых проделок. Даже если все Они мира влюбятся в него, я останусь непреклонным. Я по-прежнему буду лидером фракции «Против хуёвых отцов».

Спика: Аааа...буааа....

Ригель: Да, блять! Хуй с ними! Пошли, Спика, прогуляемся. Если мы немного походим по окрестностям, они, наконец, закончат со своим флиртом. И я совсем не делаю это ради них! Понятно?!

Спика: Аадаа! Аадааа!

Ригель: Эх, пиздец.

...

...

...

Ригель: ...Кстати, а неплохая погодка сегодня.

Сделано группой RemLate

Перевёл - Ritoro Deikku

Адаптировал под Rulate - Ritoro Deikku

Поддержите нас на https://vk.com/reif_translation

<http://tl.rulate.ru/book/80272/2446659>